



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

Výzva na predloženie ponuky

v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej zákona o VO)

Mesto Trnava v súlade so zákonom § 117 zákona NR SR č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, týmto vyzýva na predloženie cenovej ponuky na zákazku verejného obstarávania.

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mesto Trnava, Mestský úrad v Trnave
IČO: 00 313 114
Kontaktná osoba: Mestský úrad v Trnave, Útvar verejného obstarávania,
Ing. Miroslav Lalík
Obec (mesto): Trnava
PSČ: 917 71
Ulica a číslo: Trhová 3
Telefón: 033/3236112
Elektronická pošta: miroslav.lalik@trnava.sk
Fax: 033/32 36 400
Internetová adresa : www.trnava.sk

2. Názov zákazky (služby):

„Revitalizácia vymedzeného územia lesíka Štrky, spracovanie projektovej dokumentácie“

3. Miesto dodania služby: MsÚ Trnava

4. Druh zákazky: zákazka na poskytnutie služby nie bežnej na trhu

Spoločný slovník obstarávania (CPV): 71200000-0 Architektonické a súvisiace služby
71300000-1 Inžinierske služby

5. Predpokladaná hodnota zákazky

v zmysle ustanovenia § 5 ods. 4) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní

6. Opis predmetu zákazky:

Predmet a rozsah zákazky:

Predmetom bude vypracovanie a dodanie projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie (DÚR) a následne vypracovanie projektovej dokumentácie – realizačného projektu, ktorá bude podkladom pre realizáciu stavby. Súčasťou bude aj jednoduchý koncept, ktorý bude slúžiť na odsúhlasenie objednávateľom ešte pred začatím spracovania projektu.

Záujmové územie - lesík pri strelnici v lokalite Štrky sa nachádza v extraviláne, na severnej strane katastrálneho územia (k.ú.) Trnava, v urbanistickom obvode (U.O.) Štrky. Lokalita je zo západnej strany vymedzená vodným tokom riečky Trnávka, z južnej strany mimoúrovňovou križovatkou vonkajšieho mestského cestného okruhu cesty I/51 a prístupovou komunikáciou pokračujúcou poľnou cestou, z východnej a severnej strany poľnou cestou a poľnohospodársky využívanou ornou pôdou.

Lesík je v priamom dotyku s areálom strelnice, príjazdovou komunikáciou s parkoviskom a objektmi mestských rekreačných chatiek.

Plocha riešeného lesíka je mimo lesného pôdneho fondu (LPF) a má výmeru cca 3 ha.

Realizované v rámci projektu: LUMAT, CE89, Operačný program Stredná Európa 2014-2020



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

Rozsah zákazky:

- A) Projekt pre územné rozhodnutie (PD pre UR)** vrátane geodetického zamerania (GZ) s podrobnosťou a rozsahom potrebným pre spracovateľa PD, vrátane overenia existencie inžinierskych sietí u správcov sietí a ich zohľadnenie v projektovej dokumentácii (overenie bude dokladované zápisom) a realizáciu hydrogeologického prieskumu,
- B) Projektová dokumentácia - realizačný projekt (RP)** – spracovanie projektovej dokumentácie v uvedenom stupni znamená, že PD bude podkladom pre vydanie stavebného povolenia a zároveň bude podkladom aj pre samotnú realizáciu stavby. Súčasťou je vypracovanie plánu organizácie výstavby, návrhu plánu užívania verejnej práce, náklady stavby – rozpočet a výkaz výmer a ostatných požadovaných služieb.
- C) Odborný autorský dohľad (OAD)**

Popis jednotlivých stavebných objektov:

1. Lokálny program

-na základe vstupov z overovacej štúdie z roku 2013, ďalších podkladov, vstupov a požiadaviek investora riešiť grafický lokálny program (jednoduchý koncept) ako podklad pre vypracovanie projektu po schválení objednávateľom

2. Vodná plocha

-v terénnej depresii lužného lesíka, približne v mieste, v ktorom bolo lokalizované zamokrenie, riešiť vodnú plochu o orientačnej výmere 2 000 m², pri minimalizovaní nutnosti vyrúbať staršie stromy
-časť brehov vymodelovať na pobytové aktivity pri vode ako plážové, časť brehov viac na SZ a Z strane vytvárať tak, aby bolo v budúcnosti možné sprístupniť vodnú plochu prostredníctvom dodatočného osadenia dreveného móla, lávky, drevených stupňov – terás
-vnútorné steny nádrže vytvárať pre umiestnenie vodnej a močiarnnej vegetácie
-vodnú nádrž stavebne navrhnuť na základe inžiniersko-geologického, resp. hydrogeologického prieskumu
-pre zlepšenie mikroklimy a vlhkostných pomerov lužného lesa navrhnuť takú netesnosť, resp. tesnosť hrádzí nádrže, ktorá čiastočne umožní regulované priesaky do častí luhu
-navrhnuť taký systém a technológiu privodu vody vrátane zdroja vody a návrhu zásobovania elektrickou energiou (napr. čerpadlo, prípojky elektro), ktorým bude priebežne zabezpečované a udržiavané potrebné množstvo vody v nádrži
- zdroj vody - obstarávateľ požaduje voliť najekonomickejší variant

3. Terénne úpravy

-terénnymi úpravami vymodelovať dostatočnú depresiu pre vodnú plochu, výkopovú zeminu využiť na vytváranie brehov, bezprostredného okolia nádrže a zásyp jám
-prebytočnú výkopovú zeminu využiť aj na modeláciu prírodnej vyhladky na "slniečnom kopci" s terasovitými plochami na sedenie, slnenie, relax

4. Drobná exteriérová architektúra, mobiliár

-prírodné odpočívadlo s miestom na opekanie vybaviť prírodným grilom s kruhovým priemerom cca 120 cm, použiť materiál - kameň s betónovým základom, piknikovými stolmi, odpočinkovým prístreškom 3,5x4x2,5 m (š x d x v) s betónovým podkladom a dreveným stolom s lavicami, nádobami na odpadky a stojanmi na bicykle
-lavičky, smetné koše, stojany na bicykle, orientačný systém a informačné tabule, prípadne iné prvky mobiliáru rozmiestniť v sprístupnených častiach územia
-drevené mólo, lávka a drevené terasy na sprístupnenie vodnej plochy **nie sú** predmetom tohto projektu
-dizajn mobiliáru uprednostniť prírodný – prispôsobený prostrediu lesíka
-konštrukčný materiál – predovšetkým prírodný z masívneho dreva z drevín s prirodzenou vysokou trvanlivosťou, v nožnej kombinácii s kovovými časťami
-konštrukčnú a materiálovú kvalitu navrhovaného mobiliáru podriaďiť jednoduchšej údržbe a dlhej životnosti
-v maximálnej miere uplatniť typový mobiliár spĺňajúci príslušné normy, požiadavky na vysokú odolnosť voči vandalizmu a opatrenia proti prespávaniu marginálnych skupín obyvateľstva



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

5. Chodníky

- počet peších chodníkov cez jadro lužného lesíka je potrebné prispôsobiť tak, aby sa dosiahla vyvážená návštevnosť lužného lesa sprístupnením územia iba úzkymi prírodnými cestičkami v rámci jedného, maximálne dvoch peších okruhov s celkovou dĺžkou 1 000 až 1 200 m
- chodníky viesť mimo dosah pôvodných drevín, u ktorých nie je zaistená prevádzková bezpečnosť
- chodníky na peších okruhoch a k vodnej nádrži voliť úzke, povrchy riešiť z prírodných materiálov, napr. z minerálneho betónu, MZK - mechanicky spevneného kameniva alebo iných obdobných materiálov
- konkrétne šírka chodníkov a materiály budú dohodnuté v priebehu spracovania k projektu, odporúčaná šírka chodníka je min. 1,2 m

6. Zeleň – sadové úpravy

6.1 Dreviny

- dreviny v tejto lokalite je vhodné neposudzovať len podľa dendrologického hľadiska na základe sadovníckej hodnoty a zdravotného stavu, ale prihliadať aj na vysokú ekologickú hodnotu, funkčnosť ekosystému lužného lesa a podľa možností ponechať lokalitu bez zásahu
- je potrebné umiestňovať všetky navrhované objekty tak, aby nebolo potrebné rúbať pôvodné dreviny
- v prípade zásahu do územia na severozápadnom okraji lužného lesa odporúčame vykonať prebierku existujúceho mladého hustého porastu s cieľom vytvoriť skupinové porasty, pričom staršie pôvodné jedince zostanú zachované
- z dôvodu umiestnenia navrhovaných stavebných objektov je možné navrhnúť na výrub len dreviny nepôvodné, invázne a pôvodné dreviny ohrozujúce bezpečnosť
- mesto Trnava zabezpečilo v území lesíka v roku 2015 odborné posúdenie zdravotného stavu stromov a označenie drevín určených na výrub priamo v teréne. Zároveň referát správy zelene podal na príslušný orgán preneseného výkonu štátnej správy v oblasti ochrany prírody a krajiny žiadosť o vydanie súhlasu s výrubom 33 ks pôvodných stromov a 71 ks krov, ktoré bude nutné odstrániť zo zdravotného a bezpečnostného hľadiska. Odstránenie týchto, ako aj ďalších 756 ks invázných drevín bude mesto zabezpečovať priebežne. Etapizácia odstraňovania uvedených drevín bude realizovaná v spolupráci so spracovateľom projektu. Polohu drevín označených na výrub je možné zistiť obhliadkou vykonanou na mieste riešeného územia.
- pokiaľ spracovateľ projektu vyhodnotí a z hľadiska bezpečnosti pohybu osôb navrhne na výrub dreviny, ktoré neboli v teréne označené, ani neboli predmetom riešenia podľa predošlého odstavca, spracuje spoločenskú hodnotu dotknutých drevín v zmysle novely č. 158/2014 zo dňa 13.6.2014 vyhlášky 24/2003 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon č. 543/2002 Z.z. a návrh náhradnej výsadby podľa zákona o ochrane prírody a krajiny
- prípadná náhradná výsadba stromov bude umiestnená do lužného lesíka pri uplatnení geograficky a stanovištné príslušného sortimentu tvrdého luhu
- v prípade návrhu drevín na výrub, musí byť zabezpečený právoplatný súhlas orgánu ochrany prírody a krajiny ešte pred vydaním územného rozhodnutia

6.2 Ozelenenie vodnej nádrže

- časť nádrže ozeleniť vodnou a močiarnou vegetáciou

6.3 Trávnik

- projektované trávnaté plochy riešiť na miestach s navrhovanými pobytovými aktivitami s tým, že trávne zmesi budú dimenzované na predpokladané vysoké zaťaženie, ako aj na navrhovanú expozíciu na svetové strany
- návrh sadových úprav riešiť v nevyhnutnej miere a podriaďiť súčasným požiadavkám na udržateľnosť, vysokú efektivitu a ekonomickosť budúcej údržby

7. Osvetlenie pobytových plôch

- oddychovú zónu, vodnú plochu a časť chodníka je potrebné osvetliť tak, aby sa v území zaistila bezpečnosť návštevníkov vo večerných hodinách
- intenzitu, dĺžku a spôsob osvetlenia prispôsobiť opísaným podmienkam prostredia lužného lesíka, aby nedochádzalo k negatívnemu ovplyvňovaniu prostredia svetelným smogom
- technické parametre budú dohodnuté počas spracovania k projektu



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

-potrebné preveriť bod napojenia osvetlenia u správcu siete (najbližší možný bod napojenia je v areály Strelnica Štrky – Trnava)

8. Geodetické zameranie územia

-zabezpečiť v miestach navrhovaných plôch pre oddychovú zónu, vodnú plochu a terénnu vyvýšeninu – prírodnú vyhlíadku
– s podrobnosťou a rozsahom potrebným pre daný stupeň projektu, vrátane overenia polohy existencie inžinierskych sietí u správcov u správcov sietí s doložením písomných dokladov správcov.

9. Hydro-geologický prieskum

-vzhľadom na predpokladané využitie územia (vodná plocha) je potrebné vykonať hydro-geologický prieskum

Súčasťou predmetu zákazky sú:

Plán organizácie výstavby (POV):

Plán organizácie výstavby bude súčasťou projektovej dokumentácie. Plán organizácie výstavby musí obsahovať minimálne dopravné trasy – riešenie dopravy počas výstavby, dočasné dopravné značenie, zariadenie staveniska, potrebu energií počas výstavby, orientačný časový harmonogram stavby, orientačný výpočet nasadených pracovníkov stavby a pod.

V prípade potreby je do POV potrebné okrem iného zapracovať spôsob ochrany existujúcich drevín pred mechanickým poškodením počas výstavby, pred zaťažením koreňov stromov pojazdom, parkovaním vozidiel, skladovaním stavebných materiálov a mechanizmov, potrebu prípadného oplotenia pri výstavbe, lávok, prenosného dopravného značenia a pod.

Rozpočet a výkaz výmer:

rozpočet a výkaz výmer spracovať po stavebných objektoch, resp. podľa dohodnutých podmienok na pracovných rokovaniach v rámci spracovania projektu, položky musia byť v zmysle kódov rozpočtových cenníkov a musia obsahovať definovanie figúr, **výpočet množstiev** jednotlivých položiek rozpočtu.

Návrh plánu užívania verejnej práce:

v rámci PD spracovať návrh plánu užívania verejnej práce v zmysle § 12 Zákona č.254/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov a je povinný spolupracovať pri vypracovaní jeho konečnej verzie v zmysle § 12 Zákona č. 254/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov s budúcim zhotoviteľom stavby.

Odborný autorský dohľad (OAD):

výkon OAD v zmysle čl. 8 návrhu ZoD (v prílohe)

Dokladová časť:

bude obsahovať záznamy z kontrolných porád, konzultácie s príslušnými dotknutými orgánmi štátnej správy, prípadne iné záznamy o dohodnutých technických riešeniach medzi objednávateľom a zhotoviteľom, ak sa také v priebehu prác vyskytli.

PD bude vypracovaná v slovenskom jazyku. PD bude vypracovaná v doporučenom rozsahu UNIKA Sadzobník pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností 2012. Objednávateľ vyžaduje odovzdať grafickú i textovú časť:

- **v písomnej (tlačenej) forme** v 6-ich vyhotoveniach, výkaz výmer v dvoch vyhotoveniach a rozpočet v dvoch vyhotoveniach
- **v elektronickej forme** na CD nosiči – grafickú časť (rozpočet a výkaz výmer s výpočtom množstiev) vo formáte XLS, textovú časť vo formáte DOC
- **v elektronickej forme** na CD nosiči – grafickú časť, textovú časť a tabuľkovú časť v PDF
- **geodetické zameranie** - 2x v tlačenej forme, 1x na CD
- vypracovanie správy – výsledkov z hydrogeologického prieskumu, 1x na CD

Predmet zákazky musí byť spracovaný v súlade so:

- Zákonom č. 50/76 Zb. v znení neskorších predpisov (Stavebný zákon) a vyhláškami MŽP SR č.453/2000 Z. z. a č. 532/2002 Z. z.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

- Príslušnými STN a všeobecno-technickými požiadavkami na výstavbu
- Zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní

Termín odovzdania:

- A) Projekt pre územné rozhodnutie vrátane geodetického zamerania a správy hydrogeologického prieskumu bude odovzdaný do **max. 6 týždňov** od nadobudnutia účinnosti zmluvy,
- B) Realizačný projekt bude odovzdaný do **max. 6 týždňov** od nadobudnutia právoplatnosti územného rozhodnutia, resp. od zadania požiadavky objednávateľa na začatie spracovania RP, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
- C) Autorský dozor bude realizovaný počas realizácie stavby.

7. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky:

Predmet zákazky je realizovaný v rámci projektu LUMAT, CE89, z programu Interreg Central Europe 2014 – 2020. Bude financovaný z rozpočtu mesta Trnava a následne refundovaný v rámci projektu, pričom preddavky nebudú poskytnuté. Verejný obstarávateľ uhradí finančné prostriedky len za skutočne zrealizované služby. Podrobnejšie platobné podmienky a financovanie sú uvedené v návrhu zmluvy o dielo, ktorý tvorí prílohu tejto výzvy na predloženie cenovej ponuky.

8. Podmienky účasti, za ktorých bude uzavretá zmluva o dielo:

Uchádzač predloží v rámci svojej ponuky:

- krycí list ponuky (príloha) s lehotou plnenia a dodania zákazky a prehlásením uchádzača, že:
 - súhlasí s návrhom zmluvy o dielo predloženého obstarávateľom,
 - porozumel podmienkam súťaže a požiadavkám verejného obstarávateľa,
 - súhlasí s podmienkami určenými verejným obstarávateľom v tejto súťaži.
- kópiu dokladu o oprávnení podnikateľ s uvedením požadovanej činnosti k predmetu zákazky, t.j. výpis z obchodného registra alebo potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľov alebo iné oprávnenie, vydané podľa osobitných predpisov,
- zoznam členov projekčného kolektívu a oblasť projektovania, zmluvný zodpovedný projektant bude zodpovedný za to, že všetci členovia projekčného kolektívu sú odborne spôsobilí pre vybrané činnosti,
- zoznam referenčných projektov, **minimálne tri zákazky** podobného rozsahu a charakteru za posledných 5 rokov, pri jednotlivých referenciách musí byť uvedený rozsah projektovaných prác, názov investora a jeho kontakt.

Poznámka:

Spracovateľ projektovej dokumentácie rovnako aj každý člen projektového tímu musí mať príslušné oprávnenie pre projektovú činnosť (odbornú spôsobilosť pre projektovanie stavieb v príslušnej oblasti) pre požadovaný predmet obstarávania, t. j. na krajinnú architektúru, architektúru, dopravné stavby, hydrogeológia, elektro a ostatné použité profesie. Hlavným architektom projektu môže byť autorizovaný krajinný architekt.

Uchádzač je povinný pred vypracovaním ponuky vykonať fyzickú obhliadku dotknutého územia (verejne prístupný priestor) za účelom riadneho oboznámenia sa so skutkovým stavom tohto územia tak, aby bolo z jeho strany možné predložiť presne definovanú ponuku.

9. Kritéria na vyhodnotenie ponúk:

najnižšia cena celkom s DPH na celý predmet zákazky verejného obstarávania



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

10. Obsah ponuky

Uchádzač vo svojej ponuke predloží:

- Krycí list ponuky
- cenovú ponuku podpísanú štatutárnym zástupcom,
- kópiu dokladu o oprávnení poskytovať danú službu v súlade s bodom 8 tejto výzvy,
- zoznam členov projekčného kolektívu
- návrh zmluvy o dielo
- zoznam referenčných projektov – minimálne tri zákazky podobného rozsahu a charakteru za posledných 5 rokov s uvedením rozsahu projektovaných prác, obchodné meno investora a jeho kontakt

11. Lehota / miesto na predkladanie ponúk:

7.12.2016 do 11:00 hod.

Adresa, na ktorú sa majú ponuky doručiť: **Mestský úrad v Trnave, UtVO, Trhová č. 3, 917 71 Trnava** alebo v **podateľni MsÚ Trnava**.

Uchádzač predloží ponuku v uzavretom obale s označením neotvárať a heslom „Revitalizácia vymedzeného územia lesíka Štrky, PD“ s uvedením adresy odosielateľa osobne alebo poštovou zásielkou v lehote na predkladanie ponúk.

12. Podmienky zrušenia zadávania zákazky:

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zrušiť zadanie zákazky, pokiaľ:

- nebola predložená žiadna ponuka alebo ani jeden uchádzač nespĺnil požiadavky verejného obstarávateľa,
- predložené cenové ponuky sú vyššie ako finančné prostriedky vyčlenené verejným obstarávateľom na tento účel.
- zmenili sa okolnosti, za ktorých bolo verejné obstarávanie vyhlásené..

13. Doplnujúce informácie:

- Cena za spracovanie PD bude obsahovať všetky požadované a s nimi súvisiace služby, potrebné pre správne vypracovanie projektovej dokumentácie. V prípade, že pri povinnej obhliadke počas spracovania cenovej ponuky bolo zistené, že je potrebné skladbu objektov uvedenú v krycom liste ponuky rozšíriť, je to potrebné uviesť už v prvej cenovej ponuke, inak sa má za to, že všetky náležitosti pre správne vypracovanie PD, ktoré bolo možné zistiť obhliadkou územia, sú započítané v predloženej skladbe objektov!
- Pokiaľ bude cenová ponuka v rozpore s usmerneniami v tejto výzvy na predkladanie ponuky, s uchádzačom nebude podpísaná zmluva o dielo a bude oslovený uchádzač, ktorý sa umiestnil v súťaži ako druhý respektíve tretí v poradí.
- Ponuková cena musí kryť všetky náklady potrebné na dodržanie zmluvne dohodnutých kvalitatívnych, dodacích a platobných podmienok podľa uzatvorenej zmluvy a výzvy na predkladanie ponúk,
- v prípade potreby môže verejný obstarávateľ vysvetliť, a ak to bude nevyhnutné, aj doplniť informácie uvedené v zadávaní zákazky. Vysvetlenie alebo prípadné doplnenie informácií uvedených v zadaní bude uchádzačom zaslané e-mailom,
- verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo požiadať uchádzačov o vysvetlenie ich ponúk,
- v prípade, ak úspešný uchádzač odstúpi od svojej ponuky, verejný obstarávateľ môže uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý sa umiestnil ako druhý respektíve tretí v poradí,
- všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku bude zaslané oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk,
- verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijať žiadnu ponuku, ak nebude vyhovovať požiadavkám verejného obstarávania, nakoľko sa jedná o zákazku s nízkou hodnotou,
- proti rozhodnutiu verejného obstarávateľa pri postupe zadávania zákazky podľa § 117 zákona o VO nie je možné v zmysle ustanovenia § 170 ods. 8 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. podať námietky.



**Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava**

- Zmluva o dielo bude podpísaná až po kontrole a schválení procesu verejného obstarávania národným kontrolórom pre program Interreg Central Europe, ktorým je Úrad vlády SR. Predpokladaná doba výkonu kontroly verejného obstarávania je približne 30 dní po vyhodnotení ponúk.

Prílohy výzvy na predkladanie ponúk:

- krycí list ponuky
- návrh zmluvy o dielo
- fotodokumentácia
- návrh využitia územia, variant A, (<http://www.trnava.sk/sk/clanok/projekt-circuse>), ktorý sa využije len orientačne a v rozsahu výzvy na predkladanie ponúk
- výrez z ortofotomapy mesta Trnava z r. 2015 (ortofotomapa © EUROSENSE s.r.o.)

V Trnave, dňa 28.11.2016

Spracoval: Ing. Miroslav Lalík,
útvar verejného obstarávania

Schválil: Bc. Marcela Branišová
poverená vedením útvaru
verejného obstarávania